

Историческое и лингвистическое краеведение на уроках русского языка*

И.А. Салтанова

Воспитание любви к родному краю, к родной культуре... к родной речи – задача первостепенной важности, и нет необходимости это доказывать.

Д.С. Лихачев

Статья содержит теоретические сведения и практический материал для краеведческой работы на уроках русского языка в период изучения темы «Лексика». Приводятся примеры заданий и упражнений для анализа стилистической функции диалектных слов в поэтических текстах.

Ключевые слова: углубление интереса к изучению русского языка, топонимика как раздел ономастики, диалектные слова, региональный компонент, стилистический анализ текста, историческое краеведение, лингвистическое краеведение.

Памятники народной культуры, запечатленные в местных говорах (словах и терминах), отражающие историческое прошлое страны и народа, развитие его языка, – это ценнейший материал для изучения на уроках русского языка. Более всего для этих целей подходят уроки лексики.

Знакомство с историей языка своего края начинается с пытливого исследования значений имен близких людей, географических названий местности, где ты родился, а также слов и понятий, знакомых с детства, но по каким-то причинам не вошедших в общелитературный язык, таких, например, как *понёва*, *шушун* (старинная крестьянская женская одежда), *чичаг* (ветер), *ряса́* (заболоченное место) и т. п.

Названия окружают человека: в раннем детстве он узнает названия своей улицы, своего района, города или села, с возрастом кругозор рас-

ширяется и человек оперирует все большим количеством названий. Естественно возникает желание узнать: что они означают?

Различные виды работ с топонимическим материалом на уроках русского языка не только способствуют усвоению названий (написание и произношение топонимов), необходимых учащимся в общении, во взаимодействии с окружающим миром, но и позволяют учителю сделать топоним важным фактором нравственного, эстетического воспитания.

При изучении лексики русского языка важно показать детям взаимоотношения литературного языка с просторечием, диалектизмами, жаргонами, их взаимные связи, что позволит познакомить учащихся с лексикой общенационального языка, открыть его неисчерпаемые богатства, проследить взаимодействие и взаимопроникновение литературного и общенационального языков друг в друга, их неразрывную связь. Учебный предмет «Русский язык» является мощным источником приобщения детей к национальной культуре и в первую очередь – к культурным традициям своего региона. Лингвистический краеведческий материал позволяет прикоснуться к уникальным языковым фактам и убедиться, как сложно, разумно и многомерно функционирование лексики русского языка.

В поисках методических решений мы опирались на теоретические труды выдающихся лингвистов В.И. Чернышова, И.И. Срезневского, Р.И. Аванесова, В.Д. Бондалетова, Е.Н. Борисовой и методистов А.В. Текучева, М.Т. Баранова, Е.А. Архиповой, Н.И. Демидовой, Л.К. Лыжовой и др.

Учитель, имеющий знания в области лингвокраеведения, способен пробудить в детях чувство принадлежности к своему народу, своему краю, к его истории, интерес к родному языку. И не только интерес, но в целом такие важные качества личности, как любознательность, наблюдатель-

* Тема диссертации «Изучение лексики в средней школе на основе использования краеведческого материала». Научный руководитель – доктор пед. наук, профессор А.П. Еремеева.

ность, способность к аналитическому мышлению, увлеченность наукой. Как мы убедились на личном опыте, вполне возможно и даже необходимо прививать детям **навыки исследовательской лингвокраеведческой работы в рамках изучения русского языка в школе.**

Учебное исследование (анализ материалов местной прессы, художественной литературы, речевых особенностей и географических названий своей местности) – это не только живой и интересный труд, но и возможность сделать учащихся и учителя равноправными участниками, соавторами научного поиска и открытия. Одним из направлений такой работы должно стать лингвистическое краеведение.

Лингвокраеведение – это особый вид исследовательской работы учащихся, которая состоит в изучении языковых традиций, говоров, характерных языковых особенностей родного края: топонимики (названий озер, рек, населенных пунктов и др.), ономастики (истории имен и фамилий, прозвищ), фольклорного творчества жителей данного края, фонетических и лексико-грамматических особенностей областного и профессионального диалектов, взаимодействие местного наречия и литературного современного русского языка, а также текстов культуроведческой направленности, отражающих природный, социокультурный и исторический фон края.

М.Т. Баранов отмечал: «По данным специальных исследований интереса учащихся к русскому языку, гидронимы и топонимы занимают одно из первых мест. Для работы учитель собирает названия гор, рек, долин, лесов, болот, озер и т.д., которые находятся в его местности. Списки этих слов и будут представлять содержание работы на внеклассных занятиях» [1, с. 40].

В своем опыте преподавания раздела «Лексика» в 6-м классе мы использовали элементы лингвокраеведения Рязанского края: некоторые исторические и энциклопедические материалы, топонимические словари и словари русских народных говоров, а также исследования по регио-

нальной и исторической лексикологии Рязанского края. Богатый лингвокраеведческий материал находим в текстах исторического содержания («Похвала роду Рязанских князей», «Повесть о рязанском епископе Василии»), былинах («Авдотья Рязаночка», «Повесть о Евпатии Коловрате»), старинных народных песнях.

Особенности областного рязанского диалекта изучались как лингвистическое явление (т.е. как структурный компонент лексики общенационального языка) и как метод литературного использования диалектных слов в поэзии и прозе русских писателей, родиной которых была Рязанская земля (С.А. Есенина, Я.П. Полонского и др.).

Рязанский край имеет богатые культурные и исторические традиции, исконно русские языковые особенности, которые будет интересно узнать не только ученикам, живущим в данной области. Принципиальные подходы к использованию лингвокраеведческого материала могут быть применены ко многим областям России. В 2008 г. отмечалось 230-летие Рязанской губернии. Ее многовековая история неотделима от истории Русского государства.

Происхождение названий городов, поселков, деревень, рек, озер Рязанской области (топонимов) мы находим в исторических документах и специальных справочниках. Например, В.А. Никонов в «Кратком топонимическом словаре» указывает две гипотезы о происхождении слова *Рязань* – от слова *ряса* «топкое место» или от слова *эрзя* – мордовское племя эрзя, которое обитало на территории, простиравшейся вплоть до среднего течения Оки во время прихода туда русских [5]. Именно с топонимической лексикой связана большая часть народных легенд и преданий. Например, один из поселков в Рязанской области называется *Солотча*. Предание так рассказывает о происхождении этого названия:

Было это в то время, когда Батый, разгромив Старую Рязань, двигался вверх по Оке, в глубь Русских земель. Один из татарских отрядов заметил синюющий вдали лес. Опасаясь нападения русских воинов, татары приготовились к

бою и направили в сторону леса бег своих коней. Долго бежали татарские кони, пока не остановили их берега незнакомой реки. Кругом простиралась необозримая ширь, а за рекой вздымался крутой, обрывистый берег, заросший медноствольными соснами. И так был красив этот лес в зимнем уборе, что даже татары не удержались от невольно вырвавшихся криков восторга. Сотник же, руководивший отрядом, выражая общее мнение, воскликнул: «О, солодча!» – что обозначало будто бы «прекрасное, красивое место».

Для Рязанской области характерны тесные взаимоотношения между городом и деревней, что естественно сказывается на речи городского населения и формирует городское просторечие, где наряду с литературной речью фигурируют наиболее устойчивые диалектные черты.

Среди диалектных лексических групп, с которыми, на наш взгляд, возможно познакомить школьников при изучении раздела «Лексика», может стать группа, отражающая материальную культуру народа, – одежда. Учащимся будет полезна информация о предметах и деталях старинной одежды, так как они могли ее видеть на фотографиях в семейных архивах, в краеведческих музеях. Например, слово *поддёвка* – одежда из сукна, на вате, со сборками. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даля *поддёвка* – это «полукафтанье или безрукавный кафтанчик, поддеваемый под верхний кафтан» [2]. Исчезновение данной реалии не привело к исчезновению слова в рязанских говорах. Бытовал в Рязанском крае *нагрудник* – «наплечная глухая одежда из белого холста, домотканого сукна», он мог быть прямым, расклеванным, косоклиным, без рукавов, с короткими или длинными рукавами. В современных рязанских говорах нагрудником называют стеганую безрукавку.

В памяти старых людей и личных архивах сохранилось слово *зипун* – так называют одежду из домотканого сукна. Наряду со словом *зипун* в указанном значении отмечены слова *жупан* и *жупун*. С пометой «рязанское» слова *жупан* и *жупун* отмечены в толковом словаре В.И. Даля – в первом случае со значением

«короткий теплый верхний кафтан», во втором – «зипун, сермяга» [2].

Говоры испытывают активное влияние литературного языка, заимствуемой лексики. В то же время заимствуемое слово не остается в речи носителей диалекта в том виде, в каком оно используется в литературном языке, а приспосабливается к традиционным словообразовательным моделям говора. Так, например, широко распространенное слово *пальто* в разных районах Рязанской области имеет несколько вариантов: *пальтушка*, *пальтянка*, *пальтишка*. Аналогичное явление наблюдается в отношении слов *жакет* и *жилет*. В рязанских говорах используются дериваты *жикетка*, *жилетка* с тем же значением, что и в литературном языке.

Обращаем внимание на особую стилистическую направленность диалектных слов Рязанской области в текстах поэтов и писателей, например у С.А. Есенина: *Побегу по мятой стежке на приволь зеленых лех, мне навстречу, как сережки, прозвонит девичий смех; И крохи сочные бросаю лесным камашкам на траву; Старый кот к махотке крадется на парное молоко...*

С лексической точки зрения представляют интерес слова, обозначающие народное творчество. На Рязанской земле сложилось более 20 художественных ремесел. Уже в самих названиях – *скопинская керамика*, *михайловское кружево*, *кадомский вениз* и пр. – прослеживается связь с местом, где изготавливают эти произведения народного искусства (Скопин, Михайлов, Кадом – города Рязанской области). Названия изделий и названия людей по профессии (например, *гончар*, *керамика*, *коклюшки* и др.) интересны с точки зрения этимологии и лексического значения: слово *гончар* происходит от древнерусского слова *гръньць* – горшок, что вполне объяснимо, так как первыми изделиями скопинских гончаров были горшки для хранения пищи. Существует целый ряд слов для названия глиняной посуды, изготавливаемой скопинскими гончарами, например *бальзам* (узкогорлый кувшин с ручкой для хранения керосина); *доенка* или

дойник, подойник, удойник (сосуд для доения); *кашник* (маленький горшок, иногда с ручкой); *латка* (овальная сковородка для приготовления рыбы); *шутейница* или *шутиха* (квасник, кувшин с несколькими отверстиями и секретом: нужно знать, какие отверстия надо зажать пальцами, чтобы напиться, не облившись) и др. В некоторых названиях учащимся сразу становится понятна внутренняя форма слова, а некоторые названия заставят их задуматься и обратиться к дополнительным источникам.

Стилистическую роль некоторых слов рязанского диалекта можно наблюдать при выполнении таких, например, заданий:

1. Укажите слова простонародного языка (в том числе диалектные слова) в стихах С.А. Есенина. Понятно ли вам лексическое значение диалектных слов? Какую стилистическую роль они выполняют в стихотворении «Ты жива еще, моя старушка?..»

Пишут мне, что ты, тая тревогу,
Загрустила шибко обо мне,
Что ты часто ходишь на дорогу
В старомодном ветхом шушуне...

Расскажите, что вам известно об авторе этих стихов, чьим именем названы многие достопримечательные объекты и улицы г. Рязани.

2. Выразительно прочитайте вслух стихотворный текст. Какие фонетические особенности южнорусского (рязанского) диалекта проявились в рифмемелодике стихотворной строфы? Укажите слова крестьянской лексики. Что они означают?

Затуманились лощины,
Серебром покрылся мох,
Через прясла и овины
Кажет месяц белый рог.
(С.А. Есенин)

3. Какие стилистические средства использует автор для создания колорита деревни, ее пейзажа?

Побегу по мятой стежке
На приволь зеленых лех,
Мне навстречу, как сережки,
Прозвонит девичий смех....
Старый кот к махотке крадется
На парное молоко...
(С.А. Есенин)

Возможны и такие задания:

1. Напиши сочинение о слове *жаровня* (*кашник, шутиха* и др.). Как оно появилось? Почему осталось жить в языке? Какие мысли и чувства или события из жизни связаны с этим словом?

2. Составь небольшой рассказ об улице, на которой ты живешь. Знаешь ли ты историю ее названия?

Лингвokraеведческая работа осуществляется с учетом возможностей и местонахождения школы и особенностей лингвистических тем курса русского языка, позволяющих включать материал родного края в уроки и внеклассные занятия.

Литература

1. Баранов, М.Т. Обогащение словарного запаса учащихся на уроках русского языка / М.Т. Баранов. – М., 1991. – 57 с.

2. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка / В.И. Даль. – М.: Русский язык, 2000.

3. Лыжова, Л.К. Региональный компонент в преподавании русского языка / Л.К. Лыжова // Русский язык в школе. – 1994. – № 4. – С. 11–14.

4. Майорова, Т.В. Региональные архивные источники в школьном лингвokraеведческом кружке / Т.В. Майорова // Русский язык в школе. – 2002. – № 3. – С. 49–50.

5. Никонов, В.А. Краткий топонимический словарь / В.А. Никонов. – М.: Мысль, 1966.

6. Новикова, Т.Ф. Экстралингвистический комментарий как путь приобщения школьников к национальным культурным ценностям / Т.Ф. Новикова // Docento discimus: к 100-летию со дня рождения профессора М.С. Лаптухина: сб. научно-метод. ст. – М.: Изд-во МГОУ, 2005.

Ирина Аркадьевна Салтанова – аспирант Московского педагогического государственного университета, учитель русского языка и литературы школы-интерната № 15 циркового профиля для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, и.м. Ю.В. Никулина, г. Москва.